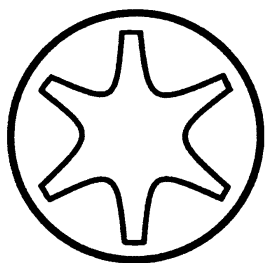
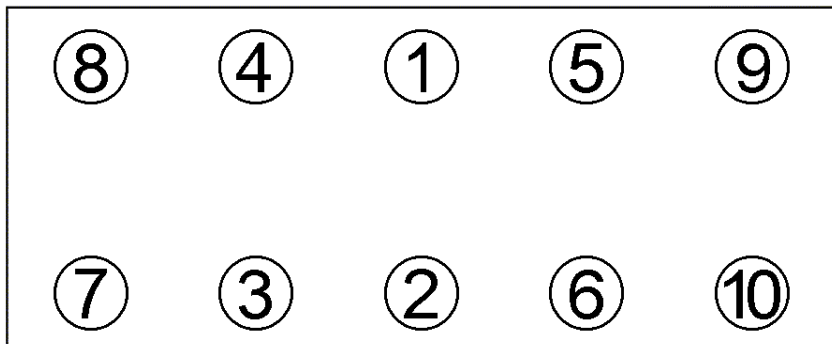


Anziehvorschrift Zylinderkopf**Tightening Instructions for Cylinder Head****Instructions de serrage pour culasse****Prescripciones de apriete para culatas****147.532**passend für / suitable for
adaptable à / adaptable a**Das Original**Schraubenkopf / Head shape Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete
Tête de vis / Cabeza de tornillo582.630
M 12x1,5x148Anziehen/
Tightening/
Serrage/
Apriete 20 Nm
60 Nm
➤ 220°**Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion**

	neue Zylinderkopf-schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
*	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor÷ 1,39 mm, Ø 84 mm, 2 Kerben/notches/encoches/
muescas

Mot.: XUD9TE/TF, XUD9SD

1,9 Ltr. Turbodiesel 66 kW (90 PS)

BX, Evasion, Jumper, Jumpy, Xantia, Xsara, ZX,
306, 405, 406, 806, Boxer, Expert, Lada Niva
Fiat Ducato, Scudo, Ulysse, Suzuki Baleno, Vitara**Elring-Serviceteam**

Fon +49 7123 724 799

Fax +49 7123 724 798

service@elring.de

24/11/12

147.532